

**prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.** [zuzana.bohusova@umb.sk](mailto:zuzana.bohusova@umb.sk)  
Katedra germanistiky

---

**Posudok pedagogických, vedecko-výskumných a publikačných aktivít  
doc. PhDr. Kataríny Chovancovej, PhD.  
v súvislosti s vymenúvacím konaním za profesorku**

Na základe uznesenia Vedeckej rady Filozofickej fakulty Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici zo dňa 16. júna 2021 a vymenúvacieho dekrétu dekana fakulty z 23. júna 2021 som ako ustanovená za oponentku v inauguračnom konaní doc. PhDr. Kataríny Chovancovej, PhD. vypracovala tento posudok.

Hodnotiť komplexné akademické dielo v súčasnej prelomovej dobe je neľahká úloha. Prijala som túto povinnosť s vedomím, že inauguranti sa riadia mnoho rokov nielen vnútorným motorom etiky a kvality, ale aj vonkajším – umelým – inštitucionálnym rámcom požiadaviek, ktoré sú dobové a majú často podenkové (efemérne, sezónne, provizórne) trvanie. Obrovský rozsah aktivít však nie je možné dodatočne upravovať na obraz nových (lepších?) kritérií. Snaha docieľiť zlepšenie univerzitného milieua dosiahnutie akademickej excelentnosti cez formálne zahlcovanie a byrokratickú šikanu logicky vedie iba k formalizmu, byrokracii a šikane. Hlavná a nadčasová cesta, intelektuálny rozlet, ako aj atribúty kvality sú však jasné a viditeľné.

Doc. Katarína Chovancová je romanistka, francúzštinárka, lingvistka – je to osobnosť so významným podielom medzinárodných aktivít na celkovom profesijnom profile a s vysokou akceptáciou v zahraničných odborných kolegiálnych kruhoch.

Jej pôsobenie symbioticky prepája Univerzitu Mateja Bela a univerzitu v Rennes/Francúzsko. Inaugurantka dosiahla vo Francúzsku dva kvalifikačné stupne a užitočne nadobudnuté bohatstvo vedomostí a skúseností v rámci slovenského výskumu francúzštiny ako cudzieho jazyka (FLE). Jej pričinením sa Banská Bystrica stala hlavným mestom slovenskej frankofónie a Univerzita Mateja Bela má ako jeden z exkluzívnych atribútov práve zameranie na frankofóniu vo výučbe i výskume. V rámci toho sa môže pochváliť taktiež intenzívnou spolupracou s banskobystrickou pobočkou Alliance française, ktorú inaugurantka podporuje a angažovane rozvíja.

V rámci vedeckých snáh iniciovala doc. Chovancová podnety na výskum interkulturality, exolingválnej komunikácie a hlavne interkomprehenzie francúzštiny, španielčiny a taliančiny, ale v ďalšom kroku podnikla i metodickú aplikáciu interkomprehenzie na západoslovanské jazyky.

Centrálnym objektom priebežného výskumného záujmu inaugurantky je tzv. sprostredkovaná a multilingválna komunikácia, ktorú holisticky predstavuje v monografii *Komunikačné trojčlenky*

(2020). Je to systematická deskripcia výskumného objektu s explanáciami a explikáciami. Oceňujem taktiež bohaté kontrastívno-lingvistické sondy, spracované v monografiách, napr. sondy do valencie sloviess, pragmalingvistiky, hybridnej ústno-písomnej komunikácie. V štúdiách, ktoré sú indexované (ADM), ide o témy receptívnej viacjazyčnosti, o funkčný paralelizmus verbálnych konštrukcií a reflexívne slovesné rámce.

Z jej medzinárodných aktivít ešte zdôrazním tieto významné počiny: inaugurantka opakovane získala štipendia francúzskej vlády, pôsobila vo Francúzsku i ako hosťujúca profesorka pre kurzy morfosyntax a diskurzna analýza v ŠP moderná filológia, je členkou recenzného kolégia časopisu *Romanica Olomoucensia*, prednášala na 21 zahraničných kongresoch a konferenciách vo Francúzsku, Maďarsku, Poľsku, Česku, Srbsku, Fínsku, Španielsku, Belgicku, Japonsku a v Kanade. Aj mobilný kontakt s atraktívnou univerzitou na Mauríciu patrí medzi zásluhy doc. Chovancovej.

Publikačné výstupy (kapitoly v knihách a vedecké štúdie) a atribútom A vydala vo vydavateľstvách v Paríži a Kyoto. V súčasnosti vedie doktorandku na Univerzite v Štrasburgu. Štrasburg v Alsasku, na francúzsko-nemeckom pomedzí, má významné postavenie v rámci európskych sídiel a je symbolom *Europe, espace d'une nouvelle communication* (Chovancová 2009) – Európy, priestoru pre novú komunikáciu, čo môžem po mojej návšteve zasadnutí Európskeho parlamentu iba potvrdiť.

Dominantné míľniky v medzinárodných úsiliach inaugurantky sú komplementárne doplnené jej pedagogickými výkonmi. Na Filozofickej fakulte Univerzity Mateja Bela odučila doteraz 19 výučbových predmetov, bola garantkou piatich profilových kurzov, viedla desiatky bakalárskych a magisterských záverečných prác, tri rigorózne a je – ako som už uviedla – školiteľkou doktorandov, čiže môžeme hovoriť o kontinuálne sa rozvíjajúcej vedeckej škole. Svedectvom fundovanosti je o.i. garantovanie študijných programov francúzsky jazyk a literatúra, resp. kultúra v 1. a 2. stupni a spolugarantstvo ŠP všeobecnej jazykovedy v 3. stupni.

Ako vidíme z tabuľky Minimálne kritériá pre konanie na vymenúvanie profesorov na UMB vydala inaugurantka 4 monografie, 6 učebníc, ukončila 16 projektových úloh a do tohto času predniesla spolu 47 vedeckých príspevkov na konferenciách. Hĺbku a šírku odbornej kompetencie, teda expertízy odzrkadľuje jej recenzná a posudzovateľská činnosť.

Záver:

Internacionalizácia je to, po čom voláme. Zviditeľňovanie našej univerzity v európskom priestore je možné iba cez kvalitných ľudí a ich nevyčerpatelnú energiu, vynikajúcu odbornosť a vedecko-výskumné i pedagogické nasadenie. Za takúto autoritu v rámci našich katedier cudzích jazykov pokladám jednoznačne inaugurantku. Rovnako vyzdvihujem jej schopnosť byť v centre univerzitného života nielen v pilieroch veda a výučba, ale dlhodobo aj na manažérskom poste.

Po prezretí všetkých podkladov žiadam podporujem a odporúčam schváliť návrh na vymenovanie doc. PhDr. Kataríny Chovancovej, PhD. za profesorku v odbore inauguračného konania všeobecná jazykoveda.